

INSTRUCTIONS ORIGINALES

HYUNDAI

POWER EQUIPMENT

NETTOYEUR HAUTE PRESSION

HNHP2015-ACC2



ATTENTION: Lire les instructions avant d'utiliser la machine.

HYUNDAI
32, rue Aristide Bergès-Z31270 Cugnaux-France
Licensed by Hyundai Corporation, Korea



SOMMAIRE

1. CONSIGNES DE SECURITE	3
2. VOTRE PRODUIT	13
3. INSTALLATION ET BRANCHEMENTS	15
4. UTILISATION	18
5. ENTRETIEN ET MAINTENANCE	20
6. RANGEMENT	20
7. MISE EN REBUT	20
8. DEPANNAGE	21
9. DECLARATION DE CONFORMITE CE	23

1. CONSIGNES DE SECURITE

- Utilisez cet appareil comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute mauvaise manipulation et toute utilisation contraire à mode d'emploi n'engagera en aucun cas la responsabilité du fabricant.
- Le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut provoquer un risque de choc électrique, d'incendie et/ou des blessures aux personnes.
- Si vous donnez cet appareil à une autre personne, remettez-lui aussi ce mode d'emploi.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant; ceux-ci peuvent endommager l'appareil et/ou provoquer des blessures.
- Cette machine ne doit pas être utilisée par les enfants. Les enfants devront être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cette machine peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une

surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Avant tout branchement, vérifiez:
 - Que l'appareil, le câble d'alimentation et les accessoires ne soient pas abîmés. Dans ce cas-là, n'utilisez pas l'appareil et rapportez-le à votre revendeur pour toute inspection et réparation.
 - Que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation électrique.
- Ne démontez pas l'appareil vous-même. Tout démontage, réparation, vérification devront être faits exclusivement par une personne qualifiée.

- Ne touchez pas la prise avec des mains mouillées. Ne laissez pas la prise tomber dans l'eau.
- Ne marchez pas sur le cordon d'alimentation, n'exercez pas de pressions excessives et ne tirez pas dessus afin d'éviter de l'endommager.
- **AVERTISSEMENT:** Cette machine est prévue pour être utilisée avec un agent nettoyant fournie ou recommandée par le fabricant. L'utilisation d'autres agents nettoyants ou chimiques peuvent affecter la sécurité de la machine.
- **AVERTISSEMENT:** Les jets haute pression peuvent être dangereux si on en abuse. Les jets ne doivent pas être dirigés vers des personnes, équipements électriques ou la machine elle-même.
- **AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser la machine près de personnes à moins qu'elles portent des vêtements de protection.
- Ne pas diriger le jet vers soi ou d'autres personnes afin de nettoyer des vêtements ou des chaussures.

- **AVERTISSEMENT:** Risque d'explosion. Ne pas viser des liquides inflammables.
- **AVERTISSEMENT:** Les nettoyeurs haute-pression ne devront pas être utilisés par des enfants ou personnes non entraînées.
- **AVERTISSEMENT :** Des tuyaux, ajusteurs et connecteurs sont importants pour la sécurité de la machine. Utiliser seulement des tuyaux, ajusteurs et connecteurs recommandés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT:** Pour s'assurer de la sécurité de la machine, utiliser seulement les pièces originales du fabricant ou approuvés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT:** L'eau qui a coulé par les obturateurs d'écoulement est considérée comme non potable.
- **AVERTISSEMENT:** La machine doit être débranchée de l'alimentation électrique durant le nettoyage ou la maintenance et lors du remplacement des pièces ou la conversion de la machine pour d'autres fonctions en enlevant la prise des sources d'alimentation.

- **AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser la machine si le câble d'alimentation ou des pièces importantes sont endommagées comme par exemple les dispositifs de sécurité, les tuyaux haute pression, le tuyau déclencheur.
- **AVERTISSEMENT:** Si une rallonge est utilisée, la prise et le câble devra être de construction étanche.
- **AVERTISSEMENT:** Des rallonges non adéquates peuvent être dangereuses.
- **AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser des machines à moteur à combustion en intérieur à moins qu'une ventilation adéquate ait été évaluée par les autorités nationales du travail.
- **AVERTISSEMENT:** S'assurer qu'il n'y ait pas d'émissions d'échappement près des entrées d'air.
- Les enfants, animaux et personnes ne participant pas à l'utilisation de la machine doivent rester à une distance minimum de 10 mètres du pulvérisateur.
- Le tuyau à haute pression doit rester branché au compresseur tant que le système est sous pression.

- N'utilisez pas de liquides corrosifs ou inflammables dans la machine.
- l'appareil doit être branché à une alimentation en eau en utilisant un nouveau set de tuyaux; l'ancien set de tuyaux ne devra plus être réutilisé.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'émissions d'échappement près des entrées d'air.
- Lors de l'utilisation de la machine, portez un équipement de protection comprenant des lunettes de protection, chaussures de sécurité, gants de sécurité, casque de sécurité avec visière et une protection auditive à double isolation.
- Pour pouvoir déplacer facilement l'appareil, pliez bien la lance. Assurez-vous que l'appareil soit bien éteint et débranché avant de transporter l'appareil.
- Le branchement à l'alimentation électrique devra être fait par un électricien qualifié selon la norme IEC60364-1. Il est recommandé que l'alimentation électrique de cette machine inclut un dispositif de courant

résiduel qui interrompt alimentation si la fuite de courant à la terre excède les 30 mA pour 30 ms ou un dispositif qui homologuera le circuit terrestre.

- Attention : lorsque vous activez la machine, la grande pression de l'eau sortant du tuyau peut créer un contrecoup; faites donc attention au mouvement de la lance. Tenez-la fortement.
- Avant tout assemblage, démontage, réparation, transport, mise en maintenance et rangement, veuillez vérifier si l'appareil soit bien débranché de l'alimentation.
- Manipulez le l'appareil avec soin, ne laissez pas tomber par terre.
- N'utilisez pas la machine dans de extrêmes conditions météorologiques, lorsqu'il fait très froid. N'utilisez pas la machine avec de l'eau glacée.
- Utilisez l'appareil dans un endroit stable.
- Le tuyau d'entrée peut être raccordé au réseau d'eau avec une pression maximale de 10 bars.
- L'appareil ne doit pas être branché à une alimentation en eau potable.

- Si l'appareil doit être branché à un réseau en eau potable (exclusivement en Europe), une valve appropriée de réseau devra obligatoirement être installée (type BA, norme EN1717). L'eau qui sera passée par la valve est considéré comme non potable.
- ATTENTION: Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie, ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.
- Lors du transport de la machine prenez compte de son poids. Ne surévaluez pas vos efforts et faites-vous aider si nécessaire.
- La machine devra être transportée d'un point à un autre éteinte et débranchée.
- Tirez complètement la sur la poignée de transport vers le haut. Utilisez cette poignée pour pousser la machine.
- Pour soulever la machine, utilisez sa poignée.

- Un mauvais transport de la machine peut résulter des accidents et des blessures.

Utilisation prévue

Votre nettoyeur permet d'effectuer une myriade de tâches dans la maison et dans le jardin. Il permet de nettoyer efficacement une grande variété de surfaces.

Votre pulvérisateur est conçu pour fonctionner à partir d'une alimentation en eau froide. Il fonctionne de manière performante avec de l'eau dont la température est comprise entre 5 et 50 degrés.

Votre pulvérisateur a été conçu pour une utilisation en extérieure uniquement sur des matériaux comme la pierre, le bois et les plastiques. Veuillez vérifier, avant utilisation, si les matériaux peuvent être nettoyés avec votre pulvérisateur; le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable de dommages consécutif à une utilisation non appropriée.

Les principales applications de ce produit sont les tâches de nettoyage domestique telles que:

- Voitures, motos, vélos;
- Patios, grilles, murs de jardin, sentiers, voies de garages et façades de maisons;
- Pour enlever les algues et les mousses des toits, murs de briques et des gouttières;
- Pour le nettoyage d'outils de jardinage et de machines, de meubles et de grills;
- Pour l'hygiène et l'entretien des chenils, étables, etc. et leurs environs;

Il est particulièrement utile pour le nettoyage de voies de garage embourbées.

Le pulvérisateur à lui seul est capable d'effectuer la plupart des tâches de nettoyage de jardin ou sur les bâtiments. Le détergent lui est utile pour le nettoyage de véhicules et autres surfaces peintes.

Symboles



AVERTISSEMENT ! Le jet ne doit pas être dirigé vers des personnes, des animaux, des appareils sous tension ou l'appareil lui-même.



Cette machine n'est pas appropriée pour un branchement à une alimentation en eau potable.



Niveau de puissance sonore garantie.



Lire le manuel d'instructions

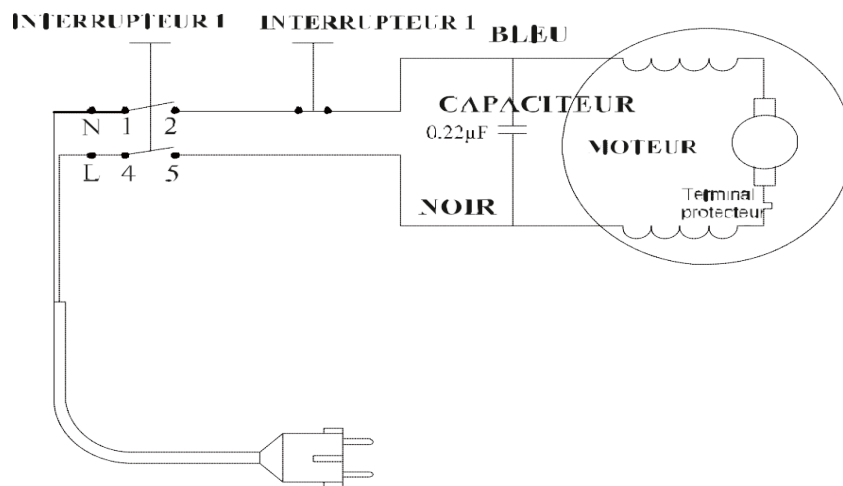
2. VOTRE PRODUIT

a. Description



1. Interrupteur
2. Raccord et sortie de l'eau
3. Tuyau haute-pression
4. Pistolet
5. Poignée de transport
6. Brosse rotative
7. Patio
8. bouteille de détergent
9. Lance
10. 5M Flexible déboucheur de canalisation
11. adaptateur de Brosse rotative
12. adaptateur de KARCHER accessoire

b. Circuit électrique

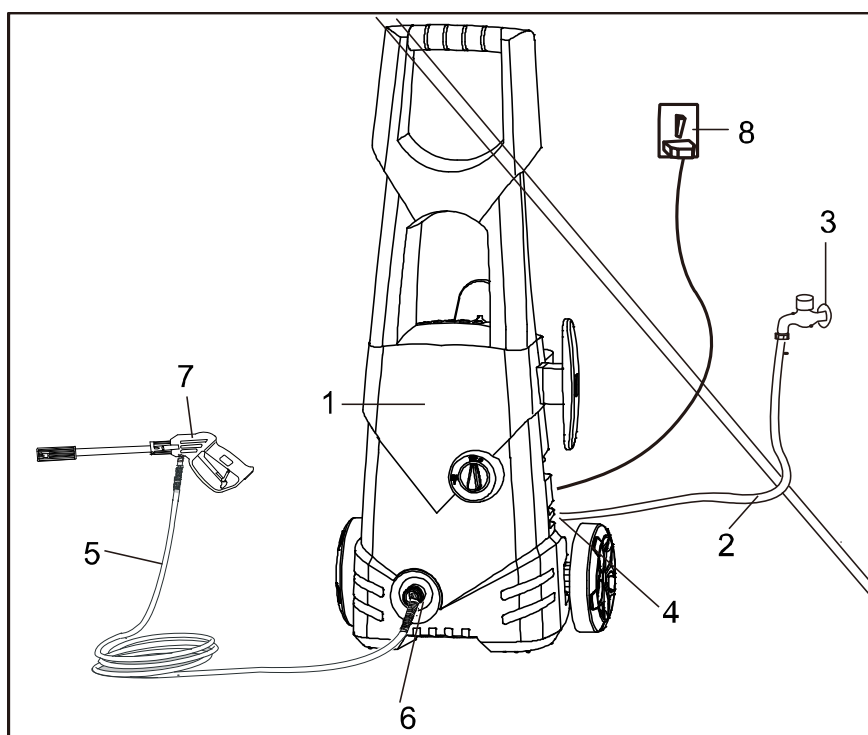


c. Spécifications techniques

Modèle	HNHP2015-ACC2
Tension	230V~ 50Hz
Pression assignée	10 MPa
Pression maximum	15 MPa(Pression maximale admissible)
Débit assigné	5.6l/min
Débit maximale	7.0l/min
Puissance	2000W
Vibration du pistolet	Max. 2.5m/s ²
Emission sonore	Lpa: 82dB(A) K=3dB Lwa: 98dB
Poids net	8kg
Température maximale de l'eau	50°C

Concernant les méthodes employées pour la mesure des émissions de bruit dans l'air, les exigences du standard EN 60335-2-79 a été appliqué.

3. INSTALLATION ET BRANCHEMENTS



a. Branchement des tuyaux

Note: Le filtre d'entrée devra être toujours être installée pour filtrer le sable, la pierre calcaire et d'autres impuretés, car ceux-ci endommageront les soupapes de la pompe.

- 1) Installez le tuyau à haute pression au pistolet à gâchette jusqu'à (5, 7).
- 2) Branchez la machine à l'alimentation en eau (2,4). La longueur minimale conseillée pour le tuyau d'alimentation en eau est de 10 mètres (mais pas plus de 25 mètres) avec un diamètre de 12,5 mm pour éviter les contre-pressions et tout risque de dommages potentiels pour votre appareil. Assurez-vous qu'il peut résister à l'eau et à une pression maximale de 10bars (0,1Mpa). Si vous souhaitez brancher votre appareil à d'autres sources d'eau, assurez-vous que la pression d'entrée maximum d'eau est de 10bars (0,1Mpa).

b. Installation du nettoyeur patio

Sur le pistolet, installez la lance, puis le patio. Vissez les pour verrouiller les accessoires.



c. Brosses

Installez la lance sur le pistolet. Installez ensuite l'adaptateur correspondant. Installez enfin la brosse souhaitée.



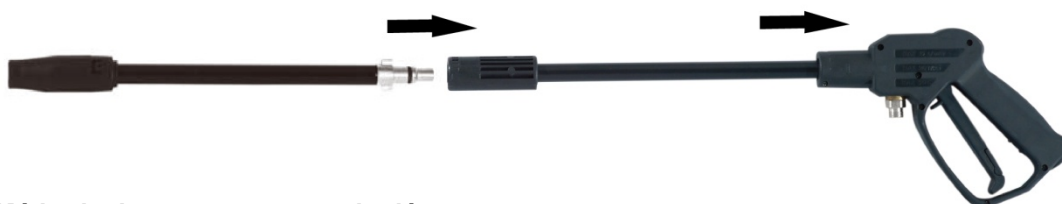
Les brosses rotatives sont particulièrement recommandées pour le nettoyage de carrosserie, des fenêtres etc. Le réglage s'effectue à une faible pression. Les brosses sont connectées à la lance de la machine. Le brosse à un adaptateur. Veillez à bien les fixer avant de connecter les brosses sur la lance.

Remarque: Ne fixez jamais les brosses lorsque l'alimentation est activée.

Remarque: Les brosses ne peuvent pas être montées directement sur le pistolet et doivent donc être utilisées avec la lance.

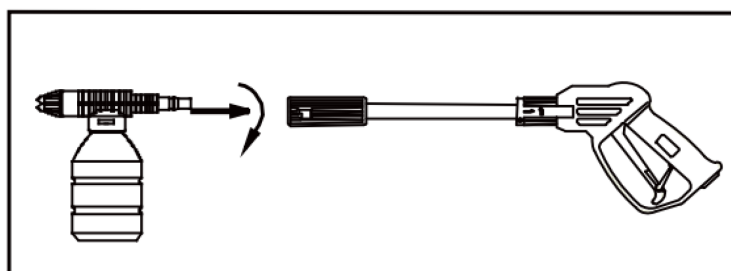
d. Buse

Installez la lance sur le pistolet puis installez la buse.



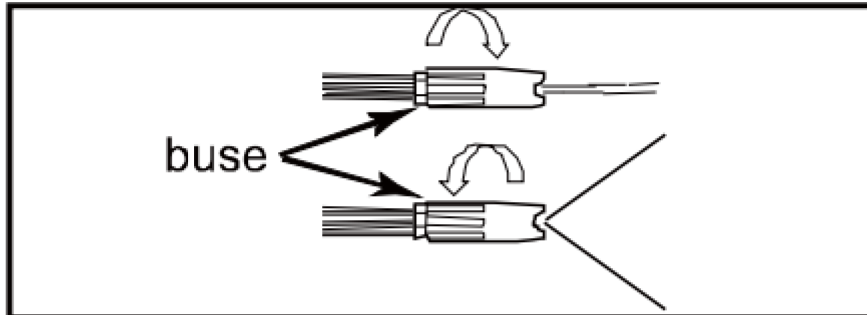
Méthode de nettoyage avec du détergent

Assemblez l'applicateur de détergent à la poignée-pistolet



Réglage de la buse

Est possible de choisir la forme du jet d'eau sur certaines lances en tournant la buse. est alors possible de choisir entre un jet étroit à fort impact, ou un jet conique dont l'angle d'ouverture peut aller jusqu'à 60° :



Régalez la buse selon le type de travail et la distance de la surface à nettoyer.

4. UTILISATION

a. Avant la mise en marche de la machine

NOTE : Ne faites jamais fonctionner le pulvérisateur sans avoir au préalable ouvert l'alimentation en eau !

N'ouvrez jamais le couvercle du pulvérisateur pendant son fonctionnement. N'utilisez pas le pulvérisateur dans des environnements dangereux et dans des lieux où sont entreposées des substances explosives.

Ne mettez pas d'eau dans des matériaux contenant des asbestos et autres matériaux dangereux pour la santé

N'utilisez pas de liquides contenant des solvants organiques, des acides ou des solvants à base de pétrole, peinture ou huile dont les vapeurs sont hautement inflammables, explosives et toxiques. Les composés de type acétone, acides solvants sont corrosifs et risquent d'endommager l'appareil.

Ouvrez le robinet mais ne démarrez pas immédiatement la machine.

Pressez la détente du pistolet jusqu'à ce que l'air ait été expulsé du pulvérisateur et que l'eau commence à couler. Dès que l'eau commence à couler à l'embout, relâchez la gâchette. Le pulvérisateur est maintenant amorcé. Vous pouvez maintenant mettre l'appareil en marche.

b. Démarrage/Arrêt

Tournez l'interrupteur sur ON.

Appuyez et maintenez sur la gâchette du pistolet pour commencer le travail.

Relâchez la gâchette pour arrêter momentanément de travailler, puis ré appuyez sur celle-ci pour recommencer.

Maintenez-vous à une distance adéquate par rapport à la pièce à travailler.

Pour travailler plus loin, déroulez le tuyau à l'aide de la poignée du dérouleur.

Si vous devez arrêter d'utiliser l'appareil pendant plus de 2 minutes, veuillez l'éteindre.

A la fin de l'opération, lâchez la gâchette.

Eteignez la machine en tournant l'interrupteur sur OFF et débranchez la prise de courant. Appuyez sur la gâchette du pistolet pour enlever la pression.

c. Utilisation avec du détergent

Ouvrez le bouchon et versez du détergent dans le récipient (la bouteille se trouve à l'arrière de la machine).

Note : assurez-vous que la machine soit éteinte avant de mettre le détergent.

NOTE : Les détergents peuvent s'acheter dans les magasins de jardinage et sur Internet.

L'utilisation de détergent peut permettre de réduire le temps de travail et d'aider à éliminer les saletés tenaces. Certains détergents sont spécialement conçus pour être utilisés avec des nettoyeurs haute-pression pour des travaux de nettoyages spécifiques. La viscosité de ces détergents est proche de celle de l'eau. Si vous utilisez des détergents dont la viscosité est plus élevée, par exemple du produit vaisselle, le système d'injection du détergent va se boucher et vous ne pourrez pas pulvériser le détergent.

Les détergents ne peuvent nettoyer une surface que s'ils sont appliqués suffisamment longtemps sur ladite surface afin que leurs agents chimiques puissent dégrader les saletés et la crasse. Ils sont plus efficaces s'ils sont appliqués à basse pression.

La combinaison de l'action des agents chimiques et d'un rinçage à haute pression est très efficace pour éliminer la saleté. Sur les surfaces verticales, appliquez le détergent en commençant par le bas en progressant vers le haut. Cela permettra d'éviter que le détergent ne coule vers le bas en formant des traînées. De même, vous devez rincer la surface du bas vers le haut.

Pour éliminer les salissures particulièrement tenaces, il peut être nécessaire d'utiliser une brosse en combinaison du détergent et d'un rinçage haute-pression.

La procédure de nettoyage suivante vous aidera à mieux organiser vos travaux de nettoyage et à obtenir un résultat optimal dans un minimum de temps:

- A. Avant de commencer, préparez la surface à nettoyer ; retirez de l'aire de travail les meubles qui s'y trouvent et s'assurer que fenêtres et portes sont bien fermées. Protégez ou éloignez tous matériaux dangereux et tout objet pouvant être endommagé.
- B. Aspergez ensuite la surface à nettoyer avec le jet d'eau sous pression pour enlever les saletés présentes sur la surface. Avant d'appuyer sur la gâchette, réglez la buse pour obtenir un jet conique et réglez lentement la forme du jet jusqu'à obtenir le résultat souhaité. Ainsi, vous éviterez de pulvériser la surface avec un jet trop puissant qui risquerait de l'endommager.
- C. Commencez le rinçage final par le bas de la surface en progressant vers le haut. Veillez à bien rincer la surface pour qu'il ne reste pas la moindre trace de détergent.

5. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

La machine devra être éteinte et débranchée avant tout nettoyage, maintenance et remplacement des pièces. Entretenez régulièrement cette machine selon ces instructions pour garder celle-ci en bon état de marche et prolonger sa durée de vie.

Vérifiez toujours le tuyau à haute pression et les connecteurs régulièrement pour s'assurer qu'aucun dommage ou problèmes car ce sont des éléments importants pour la machine. Ne les utilisez pas s'ils sont endommagés.

Après chaque utilisation, effectuez les actions suivantes:

- Examinez l'embout pour vérifier qu'il ne soit pas bloqué par des saletés. Au besoin, nettoyez l'embout puis rincez à l'eau froide.
- Enlevez le filtre d'entrée d'eau et vérifiez qu'il ne soit pas obstrué. S'il est sale, nettoyez-le et rincez-le. Lorsque vous enlevez le filtre, remettez-le toujours en place après nettoyage.
- Lavez les tuyaux, connecteurs et accessoires.
- Nettoyez à chaque fois le pulvérisateur de détergents et les jets.
- Vérifiez que les événements d'air ne soient pas obstrués. Nettoyez ces événements s'ils sont sales.

Autres maintenances :

- Graissez régulièrement les raccords pour ne pas que les joints sèchent.
- Emmenez une à deux fois par an votre machine à un service technique qualifiée pour une inspection générale de votre machine.

NOTE : Si des réparations doivent être apportées, celle-ci doivent être réalisées uniquement par un personnel appartenant à un centre technique homologué ou par des techniciens qualifiés.

6. RANGEMENT

Procédez à son nettoyage et enlevez les tuyaux et accessoires avant son rangement. Vérifiez qu'il n'y ait plus d'eau dans les tuyaux.

Rangez la machine, tuyaux et accessoires ensemble dans un endroit stable et sec, à l'abri de l'humidité et du gel.

La machine doit être rangée de manière à ce qu'elle soit hors de portée des enfants.

Vous pouvez installer des accessoires (jet multiple, buse turbo et jet détergent) derrière la machine.

7. MISE EN REBUT



Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/CE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

8. DEPANNAGE

Ce guide de dépannage peut vous aider à résoudre un problème qui vous est arrivé sur la machine.

Si vous ne pouvez pas résoudre le problème rencontré, veuillez contacter directement le service clients.

Problèmes	Causes	Solutions possibles
La machine ne démarre pas	La machine n'est pas branchée	Branchez la machine à une prise de courant adéquate
	Prise défectueuse	Changez de prise ou faites inspecter votre installation électrique
	Le fusible a sauté	Changez le fusible par un similaire
	Câble d'extension défectueux	Utilisez la machine sans le câble d'extension et changez le câble défectueux
Fluctuations de pression	La pompe aspire l'air	Vérifiez que les tuyaux et les raccords sont étanches.
	Vannes sales, usées ou coincées	Contactez votre centre de service
	L'approvisionnement en eau ne suffit pas	Augmentez la pression d'eau, vérifiez le blocage du tuyau d'arrosage et / ou changez de gros tuyau.
	Joint de pompe usés	La machine s'arrête Le fusible a sauté
La machine s'arrête	Le fusible a sauté	Remplacez le fusible.
	Tension secteur incorrecte	Débranchez les autres machines.
		Vérifiez que la tension secteur correspond à la spécification sur la plaque signalétique
	Capteur thermique activé	Laissez la machine refroidir pendant 5 minutes
Jet partiellement bloqué	Nettoyez le jet avec une aiguille et en pulvérisant de l'eau vers l'arrière à travers le jet	
Fusible sauté	Fusible trop faible	Remplacez-le par un fusible plus élevé.
	Augmentation de l'ampérage	Essayez sans le câble d'extension

Pulsation de la machine	Air dans le tuyau d'arrivée / pompe	Laissez la machine fonctionner avec la gâchette ouverte jusqu'à ce que la pression de travail régulière reprenne.
	Approvisionnement inadéquat	Augmentez la pression d'eau, vérifiez le blocage du tuyau d'arrosage ou changez de gros tuyau
	Jet partiellement bloqué	Nettoyez le jet avec une aiguille et en pulvérisant de l'eau vers l'arrière à travers le jet
	Filtre à eau bloqué	Nettoyez le filtre
	Tuyau replié	Redressez le tuyau.
La machine se démarre et s'arrête automatiquement	Fusil à pompe et/ou gâchette qui fuit	Contactez votre centre de service le plus proche
La machine démarre, mais l'eau ne sort pas	Pas d'alimentation en eau	Connectez l'eau d'arrivée.
	Filtre à eau bloqué	Nettoyez le filtre
	Jet bloqué	Nettoyez le jet avec une aiguille et en pulvérisant de l'eau vers l'arrière à travers le jet

9. DECLARATION DE CONFORMITE CE

HYUNDAI
POWER EQUIPMENT



Déclaration de conformité

HYUNDAI

ZI.32 rue Aristide Bergès-31270 CUGNAUX-France

Déclare que la machine désignée ci-dessous:

NETTOYEUR HAUTE PRESSION

HNHP2015-ACC2

Numéro de série: 20170405476-20170407075

Est conforme aux dispositions de la directive Machine 2006/42/CE

Et aux réglementations nationales la transposant.

Est également conforme aux dispositions des directives européennes suivantes:

A la Directive CEM 2014/30/UE

A la Directive ROHS2011/65/UE

A la Directive 2000/14/CE+2005/88/CE

Est également conforme aux normes européennes et nationales et aux dispositions techniques suivantes:

EN60335-1:2012+A11:2014

EN60335-2-79:2012

EN62233: 2008

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN55014-2:2015

EN61000-3-3:2013

EN61000-3-2:2014

Fait à Cugnaux, le 01/01/2017

Philippe MARIE/PDG

HYUNDAI

POWER EQUIPMENT

HOGEDRUKREINIGER

HNHP2015-ACC2



Waarschuwing: Lees de handleiding alvorens het toestel in gebruik te nemen!

HYUNDAI

32, rue Aristide Bergès-Z31270 Cugnaux-France

Licensed by Hyundai Corporation, Korea



INHOUDSOPGAVE

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	3
2. UW PRODUCT	18
3. INSTALLATIE EN AANSLUITINGEN	20
4. GEBRUIK	23
5. ZORG EN ONDERHOUD	24
6. OPSLAG	25
7. VERWIJDERING	25
8. PROBLEMEN OPLOSSEN	25
9. CONFORMITEITSVERKLARING	27

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Automatisch AAN/UIT:

De motor van deze hogedrukreiniger draait niet constant, maar enkel als de trekker van het spuitpistool wordt ingeknepen. Na het doorlopen van de startprocedures in deze gebruiksaanwijzing, wordt de hogedrukreiniger AAN gezet en geactiveerd door de trekker in te knijpen. Zie het onderdeel "Bedieningsvoorschriften" voor meer informatie.

WAARSCHUWING! De verbinding met de elektrische voeding mag alleen uitgevoerd worden door een gekwalificeerd persoon en overeenkomstig IEC 60364-1. De elektrische voeding naar dit toestel moet of een reststroomapparaat bevatten dat de voeding onderbreekt als de lekstroom meer dan 30 mA per 30 ms bedraagt, of een apparaat dat de aardingsketen test.

WAARSCHUWING! Dit toestel is bedoeld voor gebruik bij temperaturen boven het vriespunt.

WAARSCHUWING! Ga na wat u moet doen indien zich een ongeval (vb. contact met detergenten:

overvloedig spoelen met proper water) of een storing voordoet teneinde onveilige situaties te vermijden.

WAARSCHUWING! De motor van deze hogedrukreiniger draait **NIET** tenzij de trekker wordt ingeknepen.

Veiligheidsvoorschriften

Deze handleiding bevat informatie die erg belangrijk is. Deze informatie wordt verschaft voor de **VEILIGHEID** en om **STORINGEN TE VOORKOMEN**. Om deze informatie te herkennen, let op de volgende symbolen.

GEVAAR! Gevaar duidt op een aanstonds gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **ZAL** leiden tot de dood of ernstige verwondingen.

WAARSCHUWING! Waarschuwing duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **KAN** leiden tot de dood of ernstige verwondingen. **OPGELET:** Opgelet duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **KAN** leiden tot kleine of matige verwonding.

NOTA: Informatie die bijzondere aandacht verdient.

Belangrijke

Veiligheidsvoorschriften

BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN

WAARSCHUWING! Bij gebruik van het toestel moeten steeds de volgende voorzorgen in acht genomen worden:

Lees alle aanwijzingen alvorens het toestel in gebruik te nemen.

Nauwgezet toezicht wanneer het toestel wordt gebruikt nabij kinderen, vermindert het risico op verwondingen.

ALTIJD de stekker uittrekken alvorens het toestel te demonteren of te herstellen.

Volg alle veiligheidsvoorschriften alsook het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming (ARAB).

Ga na of alle veiligheidsapparaten goed werken alvorens het toestel te gebruiken. NOOIT enig onderdeel van het pistool of het toestel verwijderen of veranderen.

Leer hoe u dit toestel snel kan uitschakelen en ontlichten. Zorg dat u het bedieningspaneel goed begrijpt.

Blijf aandachtig - let op wat u doet.

Gebruik het toestel niet wanneer u moe bent of onder invloed van alcohol of drugs.

Zorg dat het terrein vrij is van mensen.

Reik niet te ver en sta niet op onstabiele ondergrond. Zorg te allen tijde dat u stevig staat en niet zomaar uw evenwicht kan verliezen.

Volg de onderhoudsinstructies in de gebruiksaanwijzing.

Gebruik een schoonmaakproduct dat wordt geleverd of aangeraden door de fabrikant.

Plaats het toestel op stabiele ondergrond bij gebruik, vervoer, montage en demontage. Wees voorzichtig met het toestel bij het vervoer.

Bij ongeval (vb. contact met detergenten, overvloedig spoelen met proper water), steeds het toestel uitschakelen, de stekker uit het stopcontact trekken, en de watertoevoer afsluiten.

Het toestel is niet bedoeld om te worden aangesloten aan het leidingnet voor drinkbaar water.

Risico op injectie of ernstige

verwondingen. Opgepast voor de spuitmond. Spuit de straal niet naar mensen. Dit toestel mag enkel worden gebruikt door geschoolde operatoren. Haal het pistool altijd van de lans alvorens vuil van de tip te verwijderen.

Opgepast voor de spuitmond. De spuit NOOIT op mensen, dieren of uzelf richten.

Draag altijd een veiligheidsbril en beschermende kledij bij het gebruiken of

onderhouden van het toestel.

Plaats nooit handen of vingers voor de spuitmond wanneer het toestel aanstaat.

Probeer nooit een lek te stoppen of af te ketsen met behulp van een lichaamsdeel.

Altijd de veiligheidsvergrendeling van de trekker vastzetten, zelfs als u slechts even stopt.

Volg altijd de gebruiksaanwijzingen van

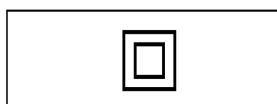
**de fabrikant op het etiket van het detergent.
Bescherm bij gebruik van detergenten altijd ogen,
huid en ademhalingsstelsel.**

WAARSCHUWING!

ONDERHOUD VAN EEN DUBBEL GEÏSOLEERD TOESTEL

**In een dubbel-geïsoleerd toestel worden twee
isolatiesystemen verschaft in plaats van aarding.
Er bevinden zich geen aardverbindingen in het
dubbel-geïsoleerde toestel, en deze mogen ook
niet worden toegevoegd. Het onderhoud van een
dubbel-geïsoleerd systeem vereist grote
zorgvuldigheid en kennis van het systeem, en mag
enkel worden uitgevoerd door bevoegd
onderhoudspersoneel.**

Vervangonderdelen voor een



**dubbel-geïsoleerd toestel moeten
identiek zijn aan de originele onderdelen. Een
dubbel-geïsoleerd toestel is gekenmerkt met de
woorden “Dubbele isolatie” of “dubbel-geïsoleerd”.
Het toestel zal ook een symbool dragen zoals in
Figuur 1.**

WAARSCHUWING! Gebruik geen druk die hoger is dan de werkdruk van één van de onderdelen (slangen, hulpstukken, etc) in het systeem.

Zorg ervoor dat alle uitrusting en accessoires de maximumdruk van het apparaat kunnen weerstaan.

WAARSCHUWING!

Ontploffingsgevaar.

Spuit nooit brandbare vloeistoffen, en gebruik de hogedrukreiniger nooit in een omgeving met ontvlambaar stof, vloeistof of damp. Gebruik het toestel nooit in een gesloten gebouw of in/bij een ontplofbare omgeving.

WAARSCHUWING! Niet spuiten op elektrische apparaten en bedrading.

Haal nooit de hogedruk slang van het toestel zolang het systeem onder druk staat. Om de druk af te laten: schakel eerst de voeding en de watertoevoer uit, en knijp vervolgens 2-3 keer de trekker in.

Hou het trekkermechanisme op het pistool nooit ononderbroken ingeschakeld.

Toestel nooit activeren zonder eerst alle onderdelen goed aan te sluiten (handvat, pistool/lans, spuitmond, enz).

WAARSCHUWING! Schade aan de uitrusting.

ALTIJD de watertoevoer “AAN” zetten alvorens de hogedrukreiniger “AAN” te zetten. Pompen zonder water kan het toestel ernstige schade toebrengen.

Gebruik de hogedrukreiniger niet zonder de waterfilter. Hou de waterfilter vrij van vuil en sediment

NOOIT de hogedrukreiniger gebruiken als er onderdelen stuk zijn of ontbreken. Controleer de uitrusting regelmatig en herstel of vervang versleten of beschadigde onderdelen onmiddellijk.

Gebruik enkel de meegeleverde spuitmond.

Laat de lans nooit onbeheerd achter zolang het toestel nog aanstaat.

Probeer nooit de fabrieksinstellingen te wijzigen. Dit kan het apparaat beschadigen en maakt de waarborg ongeldig.

Hou het pistool en de lans altijd stevig vast wanneer u het toestel start en gebruikt.

Laat het toestel NOOIT draaien met de trekker langer dan één (1) minuut in de UIT positie. Dit leidt tot oververhitting en beschadiging van de pomp.

De hogedrukreiniger is niet bedoeld om warm water te pompen. Gebruik NOOIT een warmwatertoevoer daar dit de levensduur van de pomp aanzienlijk verkort.

Bewaar de hogedrukreiniger NOOIT buiten of waar het mogelijk vriest. Dit zou de pomp ernstig beschadigen.

Knijp de trekker in wanneer u wisselt van hoge druk naar lage druk. Zoniet ontstaat er mogelijk schade.

Opgepast voor de terugstoot van de waterstraal wanneer het toestel wordt ingeschakeld.

OPGELET: Hou de slang weg van scherpe voorwerpen. Barstende slangen kunnen verwondingen veroorzaken. Controleer de slang regelmatig en vervang indien beschadigd. Probeer de beschadigde slang niet te herstellen.

VERLENGSNOEREN

Het gebruik van verleng snoeren wordt niet aangeraden. Gebruik enkel verleng snoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis. Bewaar het snoer binnen wanneer niet in gebruik.” Gebruik enkel verleng snoeren met een zelfde of hoger toelaatbaar elektrisch vermogen dan het vermogen van het toestel. Gebruik geen beschadigde verleng snoeren. Controleer het snoer voor gebruik en vervang indien beschadigd. Maak geen misbruik van het verleng snoer. Trek niet aan het snoer om uit te schakelen. Hou het snoer weg van warmtebronnen en scherpe randen. Het snoer altijd als eerste uittrekken vooraleer het snoer van het toestel te halen.

GEVAAR! Deze aanwijzingen niet navolgen kan leiden tot ernstige verwondingen, en zelfs de dood.

WAARSCHUWING! Verminder het

risico van elektrocutie door alle verbindingen droog en van de grond te houden. Raak stekker niet aan met natte hande



De machines dienen niet gebruikt te worden door kinderen. Kinderen moeten onder toezicht

staan om zeker te zijn dat ze niet spelen met de machine. Deze machine is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuigelijke of mentale vaardigheden.

WAARSCHUWING! Dit toestel is

ontworpen om te worden gebruikt met het schoonmaakproduct dat wordt geleverd of aangeraden door de fabrikant. Het gebruik van andere schoonmaak- of chemische producten kan de veiligheid van het toestel negatief beïnvloeden.



WAARSCHUWING! Misbruik van de hogedrukstraal kan gevaarlijk zijn. De straal mag niet gericht worden naar personen, uitrusting onder stroom of het toestel zelf.

WAARSCHUWING! Gebruik het toestel niet als er personen binnen bereik zijn, tenzij ze beschermende kledij dragen. WAARSCHUWING! Richt de straal niet naar uzelf of anderen om kledij of schoenen te reinigen.

WAARSCHUWING! Ontploffingsgevaar

– Spuit geen ontvlambare vloeistoffen.

Hogedrukreinigers mogen niet gebruikt worden door kinderen of ongeschoold personeel.

WAARSCHUWING! Hogedrukslangen, hulpstukken en aansluitingen zijn belangrijk voor de veiligheid van het toestel. Gebruik enkel slangen, hulpstukken en aansluitingen aangeraden door de fabrikant.

WAARSCHUWING! Om de veiligheid van het toestel te garanderen, gebruik enkel originele of door de fabrikant goedgekeurde onderdelen.

WAARSCHUWING! Water dat langs de terugslagkleppen is gestroomd wordt ondrinkbaar geacht. WAARSCHUWING! De stekker van het toestel moet uit het stopcontact gehaald worden bij schoonmaak of onderhoud en wanneer het toestel wordt omgeschakeld

naar een andere functie. WAARSCHUWING! Het toestel niet gebruiken als een voedingkabel of ander belangrijk onderdeel van het toestel bechadigd is, vb. veiligheidsapparaten,

hogedrukslangen, spuitpistool. WAARSCHUWING!
Als een verlengsnoer wordt gebruikt, moeten de stekker en het stopcontact waterdicht zijn.

WAARSCHUWING! Ongeschikte verlengsnoeren kunnen gevaarlijk zijn. Indien een verlengsnoer wordt gebruikt dient die geschikt te zijn voor gebruik buitenshuis en de contactdoos dient droog en boven de grond te blijven. Het is aan te raden dat dit gebeurt door middel van een snoerhaspel die het stopcontact ten minste 60 mm boven de grond houdt.



WAARSCHUWING! Om gevaar ten gevolge van het onoplettend terugstellen van de thermische beveiliging te vermijden, dient het apparaat niet van stroom voorzien te worden via een extern schakelapparaat, zoals een tijdschakelaar, of verbonden met een circuit dat regelmatig wordt in- en uitgeschakeld door een nutsbedrijf. Waarschuwingssymbool: Toestel niet geschikt voor aansluiting aan het leidingnet voor drinkbaar water.

WAARSCHUWING! Dit toestel is bedoeld voor gebruik bij temperaturen boven het vriespunt.

(Alleen voor toestellen met een HO5VV-F elektriciteitskabel) WAARSCHUWING! Om de veiligheid van het toestel te garanderen, gebruik a.u.b. enkel originele of door de fabrikant goedgekeurde onderdelen (incl. spuitmond). Gebruik het toestel niet tot de beschadigde onderdelen zijn vervangen.

WAARSCHUWING! Opgepast voor de kracht van de terugstoot op de spuitmontage wanneer de trekker wordt ingeknepen.

WAARSCHUWING! Leg het toestel horizontaal bij transport en montage. **WAARSCHUWING!** Aansluiten op de watertoevoer. Toestel niet geschikt voor aansluiting op het leidingnet voor drinkbaar water. Toestel aansluiten op de watertoevoer. (Dit is mogelijk een watervat). Zorg ervoor dat de druk van het inlaatwater tussen 0.01MPa en 0.4MPa bedraagt. De inlaatpijp moet minstens 5m lang zijn. Gebruik de pijp niet als deze beschadigd is. Als u dit toestel wil aansluiten op het leidingnet moet u een terugslagklep in de waterpijp installeren om te voorkomen dat vuil water terugstroomt naar de drinkwaterleidingen.

De terugslagklep moet voldoen aan EN 60335-2-79:2009 ANNEX AA.

WAARSCHUWING! Zorg dat het toestel niet onder stroom staat wanneer u onderhoud uitvoert.

Als de voedingskabel beschadigd is moet deze vervangen worden door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een gelijkaardig bevoegd persoon

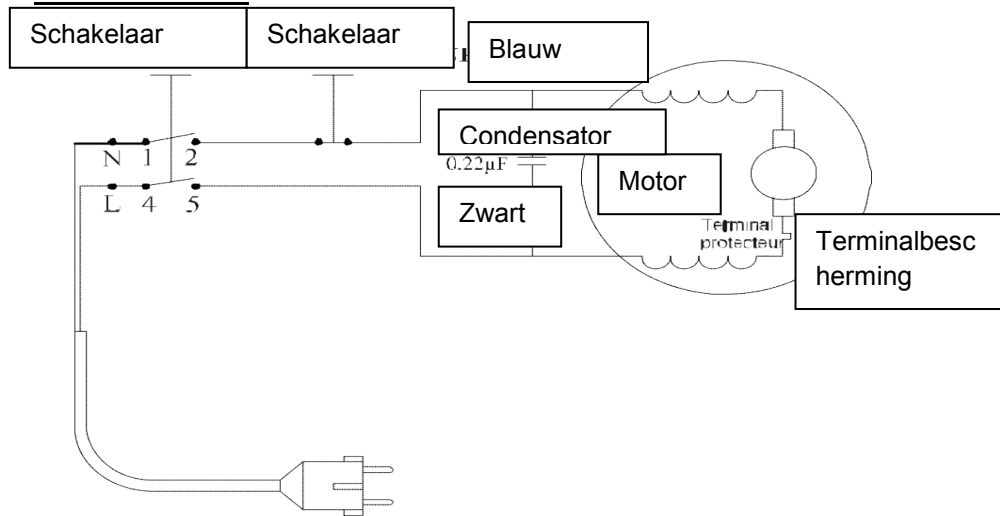
2. UW PRODUCT

a. Beschrijving



1. Schakelaar
2. Waterinlaat
3. Hogedrukslang
4. Pistool
5. Draaghandgreep
6. Roterende borstel
7. Terrasreiniger
8. reinigingsmiddel fles
9. Lans
10. ontstopper voor leidingen
11. roterende borstel-adapter
12. Karcher-adapter

b. Elektrisch circuit

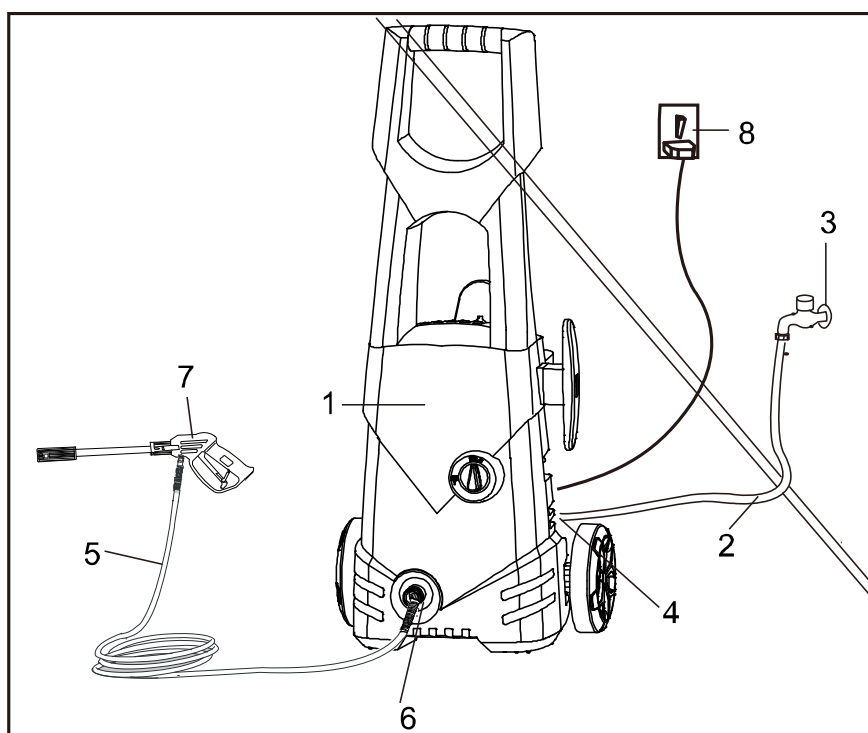


c. Technische specificaties

Model	HNHP2015-ACC2
Spanning	230V~ 50Hz
Aanbevolen druk	10 MPa
Maximale druk	15 MPa
Aanbevolen snelheid	5.6 l/min
Maximaal debiet	7,0 l/min
Vermogen	2000 W
Pistooltrilling	Max. 2,5 m/s ²
Geluidsemisatie	Lpa: 82dB(A) K = 3 dB Lwa: 98 dB
Nettogewicht	8 kg
Maximale watertemperatuur	50 °C

Met betrekking tot de methoden die worden gebruikt voor de geluidsemisatie in de lucht te meten, hebben we de eisen van de norm EN 60335-2-79 toegepast.

3. INSTALLATIE EN AANSLUITINGEN



a. Aansluitleidingen

Opmerking: Het inlaatfilter moet altijd worden geïnstalleerd om zand, kalksteen en andere onzuiverheden uit te filteren, omdat deze de kleppen van de pomp kunnen beschadigen.

- 1) Installeer de hogedrukslang op het pistool totdat u een klik hoort (5, 7).
- 2) Sluit het apparaat aan op de waterleiding (2, 4). De aanbevolen minimale lengte van de waterleiding is 10 meter (maar niet meer dan 25 meter) met een diameter van 12,5 mm om tegendruk en het risico op mogelijke schade aan het apparaat te voorkomen. Zorg ervoor dat deze bestand is tegen water en een maximale druk van 10 bar (0,1 MPa). Als u het apparaat op een andere waterbron wilt aansluiten, zorgt u ervoor dat de maximale druk van de waterinvoer 10 bar (0,1 MPa) is.

b. Installatie van de terrasreiniger

Installeer de lans en daarna de terrasreiniger op het pistool. Schroef de accessoires vast om deze te vergrendelen.



c. Borstels

Installeer de lans op het pistool. Installeer daarna de desbetreffende adapter. Ten slotte installeert u de gewenste borstel.



De hogedrukreiniger wordt geleverd met een roterende en een vaste borstel. Beide borstels hebben zachte borstelharen en kunnen worden gebruikt met een reinigingsmiddelafgever. Deze borstels zijn speciaal geschikt voor het reinigen van carrosseries, ramen, enz. De installatie moet worden uitgevoerd bij lage druk. De borstels worden aangesloten op de lans van het apparaat. Elke borstel heeft een adapter. Zorg ervoor dat u deze goed bevestigt voordat u de borstels op de lans monteert.

Opmerking: Bevestig nooit de borstels wanneer het apparaat is ingeschakeld.

Opmerking: De borstels kunnen niet rechtstreeks op het pistool worden gemonteerd en moeten daarom met de lans worden gebruikt.

d. Mondstuk

Monteer de lans op het pistool en monteer daarna het mondstuk.



Reinigingsmethode met reinigingsmiddel

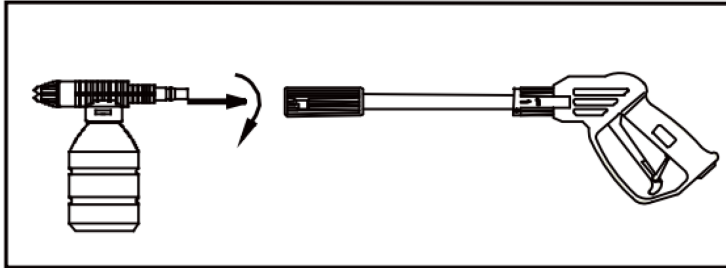
Giet het reinigingsmiddel in de fles. Sluit de hogedrukslang op het pistool aan.

Stel het mondstuk op de lagedrukstand in (zoals hieronder uiteengezet). Druk de trekker in om reinigingsmiddel te sproeien.

Het mondstuk instellen

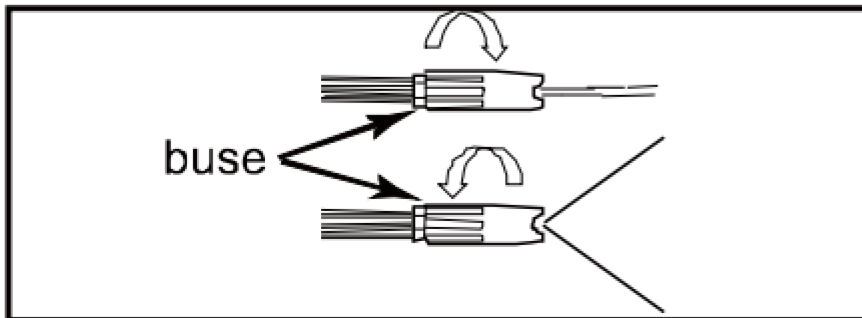
Hoge druk:

Zeeptank aan pistool koppelen.



SPUITMOND AANPASSEN

De spuitstraal kan op sommige toestellen worden aangepast door de spuitmond te draaien. Dit zal het spuitpatroon veranderen van een krachtige straal van ongeveer 0°, tot een 60° waaierpatroon.



Stel het mondstuk in afhankelijk van het soort werk en de afstand tot het te reinigen oppervlak.

4. GEBRUIK

a. Voordat u het apparaat inschakelt

OPMERKING: Open de watertoevoer voordat u de sproeier gebruikt!

Gebruik nooit het deksel van de sproeier wanneer deze in gebruik is. Gebruik de sproeier niet in gevaarlijke omgevingen en op plaatsen waar explosieve stoffen zijn opgeslagen.

Doe geen water in asbesthoudend en andere materialen die gevaarlijk voor de gezondheid kunnen zijn.

Gebruik geen vloeistoffen die organische oplosmiddelen bevatten, vloeistoffen op basis van oliezuren of oplosmiddelen, licht ontvlambare verven of oliën en vloeistoffen met explosieve en giftige dampen. Verbindingen, zoals aceton, zuren en oplosmiddelen, zijn corrosief en kunnen het apparaat beschadigen.

Open het deksel, maar start het apparaat niet onmiddellijk.

Druk de trekker van het pistool in tot de lucht uit de sproeier is verwijderd en er water begint te stromen. Wanneer het water uit het mondstuk begint te stromen, laat u de trekker los. Er komt nu water uit de sproeier. U kunt nu het apparaat inschakelen.

b. Starten/stoppen

Zet de hoofdschakelaar op ON.

Houd de trekker van het pistool ingedrukt om de hogedrukreiniger te gebruiken.

Laat de trekker los om het gebruik tijdelijk te stoppen en druk hem opnieuw in om het gebruik verder te zetten.

Houd een geschikte afstand volgens de ruimte die wordt behandeld.

Om het apparaat op een verdere plek te gebruiken, rolt u de slang af met de daarvoor voorziene handgreep.

Als u het apparaat langer dan 2 minuten niet gebruikt, schakelt u het uit.

Aan het einde van het gebruik laat u de trekker los.

Schakel het apparaat uit door de hoofdschakelaar op OFF te zetten en de stekker uit het stopcontact te halen. Druk de trekker van het pistool in om de druk vrij te geven.

c. Reinigingsmiddel gebruiken

Open het deksel en giet het reinigingsmiddel in het reservoir (de fles bevindt zich aan de achterkant van het apparaat).

Opmerking: Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u reinigingsmiddel in het reservoir giet.

OPMERKING: Reinigingsmiddel kan worden aangeschaft in tuinwinkels en op internet.

Het gebruik van detergent kan helpen om de werktijd te verminderen en hardnekkig vuil te verwijderen. Sommige reinigingsmiddelen zijn speciaal ontwikkeld voor specifieke reinigingswerken met hogedrukreinigers. De viscositeit van deze reinigingsmiddelen ligt dicht bij die van water. Als u reinigingsmiddelen met een hogere viscositeit, bijvoorbeeld afwasmiddel, gebruikt, kan het inspuitsysteem verstopt raken, zodat er geen reinigingsmiddel wordt gespreeid.

Reinigingsmiddelen kunnen een oppervlak reinigen als ze lang genoeg op het oppervlak worden gespreeid, zodat hun chemische agentia stof en vuil verwijderen. Ze zijn het meest effectief als ze bij lage druk worden gespreeid.

De combinatie van de werking van de chemische agentia en spoelen onder hoge druk is zeer effectief in het verwijderen van vuil. Bij verticale oppervlakken sproeit u reinigingsmiddel vanaf de onderkant naar de bovenkant. Zo wordt er voorkomen dat het reinigingsmiddel naar beneden loopt en druppelsporen achterlaat. Het spoelen gebeurt op dezelfde manier: van de onderkant naar de bovenkant.

Om bijzonder hardnekkig vuil te verwijderen, gebruikt u een borstel met reinigingsmiddel. Spoelen onder hoge druk kan nodig zijn.

De volgende reinigingsprocedure zal u helpen om uw reinigingswerken beter te organiseren en in een minimale tijd optimale resultaten te verkrijgen:

- A. Voordat u begint, bereid u het te reinigen oppervlak voor; verwijder meubilair uit het werkgebied en zorg ervoor dat ramen en deuren goed gesloten zijn. Bescherm of verwijder gevaarlijke stoffen en voorwerpen die kunnen worden beschadigd.
- B. Sproei het te reinigen oppervlak met een hogedrukwaterstraal om vuil op het oppervlak te verwijderen. Voordat u de trekker indrukt, stelt u het mondstuk in op een kegelstraal en past u langzaam de vorm van de straal aan tot u het gewenste resultaat verkrijgt. Zo voorkomt u dat u op een oppervlak spuit met een te krachtige straal die het oppervlak zou kunnen beschadigen.
- C. Start de laatste spoeling van de onderkant en beweeg naar boven. Zorg ervoor dat u het oppervlak spoelt, zodat er geen enkel spoor van het reinigingsmiddel overblijft.

5. ZORG EN ONDERHOUD

Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderdelen reinigt, onderhoudt of vervangt. Voer regelmatig onderhoud aan het apparaat uit volgens de instructies om het apparaat in een goede staat te houden en de levensduur ervan te verlengen.

Controleer regelmatig de hogedrukslang en de aansluitingen om ervoor te zorgen dat er geen schade of problemen zijn, omdat dit belangrijke elementen van het apparaat zijn. Gebruik ze niet als ze beschadigd zijn.

Voer na elk gebruik de volgende handelingen uit:

- Controleer de dop om te controleren of deze niet door vuil wordt geblokkeerd. Indien nodig reinigt u het uiteinde en spoelt u het in koud water.
- Verwijder het waterinlaatscherm en zorg ervoor dat het niet wordt geblokkeerd. Als het scherm vuil is, veegt en spoelt u het. Wanneer u het filter verwijdert, plaatst u het na het reinigen opnieuw op zijn plaats.
- Was de slangen, koppelingen en accessoires.
- Reinig elke keer de sproeier van het reinigingsmiddel en de mondstukken.
- Controleer of de ventilatieopeningen niet verstopt zijn. Reinig de ventilatieopeningen als ze vuil zijn.

Andere onderhoudswerken:

- Smeer regelmatig de fittingen zodat de koppelingen niet droog komen te zitten.
- Breng uw apparaat een of twee keer per jaar naar een gekwalificeerde technische dienst voor een algemene inspectie van het apparaat.

OPMERKING: Als er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit alleen worden gedaan door personeel van een erkend technisch centrum of gekwalificeerde technici.

6. OPSLAG

Voordat u het apparaat opslaat, moet het worden gereinigd en de slangen en accessoires moeten worden verwijderd. Controleer of er zich geen water in de leidingen bevindt.

Bewaar het apparaat, de slangen en de accessoires op een veilige en droge plek die is beschermd tegen vocht en vorst.

Het apparaat moet buiten het bereik van kinderen worden bewaard.

U kunt accessoires (meerdere stralen, turbomondstuk en straalreiniger) achteraan het apparaat opbergen.

7. VERWIJDERING



Elektrische producten mogen niet worden weggegooid met huishoudelijke producten. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG betreffende afval van elektrische en elektronische apparaten en de omzetting in nationaal recht, moeten elektrische producten afzonderlijk worden verzameld en naar inzamelpunten worden gebracht die voor dit doel zijn voorzien. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten of uw verkoper voor advies over recycling.

8. PROBLEMEN OPLOSSEN

Deze gids voor het oplossen van problemen kan u helpen bij het oplossen van een probleem dat zich op het apparaat heeft voorgedaan. Als u het probleem niet kunt oplossen, neemt u rechtstreeks contact op met de klantendienst.

Problemen	Oorzaken	Mogelijke oplossingen
Het apparaat start niet	De stekker van het apparaat is niet in een stopcontact gestoken	Sluit het apparaat aan op een geschikt stopcontact
	Defecte stekker	Vervang de stekker of laat uw elektrische installatie controleren
	De zekering is doorgebrand	Vervang de zekering door een soortgelijke zekering
	Defecte verlengkabel	Gebruik het apparaat zonder de verlengkabel en vervang de defecte verlengkabel
	De pomp zuigt de lucht op	Controleer of de slangen en accessoires waterdicht zijn.
	Vuile, versleten of vastgelopen kleppen	Neem contact op met het servicecentrum

Drukschommelingen	De watertoevoer is niet voldoende	Verhoog de waterdruk, controleer op verstoppingen van de slang en / of vervang de lange slang.
	Versleten pompafdichtingen	Het apparaat stopt. De zekering is doorgebrand
Het apparaat stopt	De zekering is doorgebrand	Vervang de zekering.
	De netspanning is niet juist	Koppel andere apparaten los.
		Controleer of de netspanning overeenkomt met de specificatie op het typeplaatje
	Thermische sensor geactiveerd	Laat het apparaat gedurende 5 minuten afkoelen
	De jet is gedeeltelijk verstopt	Reinig de jet met een naald en sproei wat water naar de achterkant door de jet
De zekering is doorgebrand	Zekering met een te lage capaciteit	Vervang deze door een zekering met een hogere capaciteit.
	Verhoog de stroomsterkte	Probeer zonder de verlengkabel
Het apparaat pulseren	Lucht in de inlaatslang / pomp	Schakel het apparaat in en duw de trekker in tot de werkdruk constant blijft.
	Onvoldoende toevoer	Verhoog de waterdruk, controleer op verstoppingen van de slang of vervang de lange slang
	De jet is gedeeltelijk verstopt	Reinig de jet met een naald en sproei wat water naar de achterkant door de jet
	Verstopt waterfilter	Reinig het filter
	Gebogen slang	Trek de slang recht.
Het apparaat start en stopt automatisch	Lekkend pistool en/of lekkende trekker	Neem contact op met het dichtstbijzijnde servicecentrum
Het apparaat start, maar er komt geen water uit	Geen watertoevoer	Controleer de waterinlaat.
	Verstopt waterfilter	Reinig het filter
	Verstopte jet	Reinig de jet met een naald en sproei wat water naar de achterkant door de jet



Verklaring van Overeenstemming

HYUNDAI

ZI.32 rue Aristide Berges-31270 CUGNAUX-France

Verklaart dat de machine aangegeven hieronder:

HOGEDRUKREINIGER

HNHP2015-ACC2

Serienummer: **20170405476-20170407075**

In overeenstemming is met de Machinerichtlijn 2006/42 / EG

En nationale wetten tot omzetting van het.

Ook voldoet aan de volgende Europese richtlijnen:

Bij de EMC-richtlijn 2014/30 / EU

Een richtlijn ROHS2011 / 65 / EU

Een Richtlijn 2000/14 / EG + 2005/88 / EG

Ook voldoet aan de Europese en nationale normen en de volgende technische voorschriften:

EN 60335-1: 2012 + A11: 2014; EN60335-2-79: 2012; EN62233: 2008

EN 55014-1:2006+A1+A2; EN55014-2:2015

EN61000-3-3:2013; EN61000-3-2:2014

Gedaan in Cugnaux, het 2017/01/01

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Philippe MARIE". The signature is written in a cursive style with some loops and flourishes.

Philippe MARIE / CEO

FRENCH	ESPAÑOL	PORTUGUÊS	DEUTSCHE	ENGLISH
PIECES NE RENTRANT PAS DANS LE CADRE DE LA GARANTIE	RECAMBIOS QUE NO ENTTRAN EN GARANTIA	PEÇAS NÃO ABRANGIDAS PELA GARANTIA	Teile die nicht unter Garantie fallen	ITEMS NOT UNDER WARRANTY
Bougies d'allumage	Candelas	Velas	Zündkerze	Candles
Câbles de frein moteur	Cables de freno de motor	Cabos de freio do motor	Motorbremsekabel	Engine brake cable
Câbles et manette de gaz	Cables y válvula reguladora	Cabos e controlo do acelerador	Gaskabel	Engine cables
Câbles de traction	Cables de tracción	Cabos de tração	Bowdenzug	Throttle cables
Chaînes	Cuerdas	Correntes	Ketten	Chains
La viserie	Quinçalleria	Ferragens	Bolzen	Bolts & screw
Carters frein de chaîne	Carters freno de cadena	Carte travão de corrente	Kettenbromsbehälter	Chain brake cover
Rondelles de sécurité de lame	Arandelas de seguridad de la hoja	Anilhas de segurança da lâmina	Sägeblatt oder Dichtungsringe	Blade both washers
Enjoliveurs de roue	Tapacubos	Tampões de roda	Radkappen	wheelcover
Composant de lanceur	Componente de lanzador	Componente de lançador	Anlaßer Zubehör	Starter components
Carburateur	Carburador (b)	Carburador (b)	Vergasen	Carburator
Filtres à air	Filtros de aire	Filtros de ar	Luftfilter	Air Filter
Guides chaînes	Guias de Cadenas	Guias correntes	Führungsschiene	Guide bar
Pignons de chaîne	Piñones de cadena	Rodas dentadas	Kettenrolle	Chain Sprockets
Lames	Cuchillas	Lâminas	Drei-Zackenblatt	Blades
Lames de débroussaillouse	Cuchillas de desbrozadora	Lâminas de desbravadora	Klinge	Brush-cutter blades
Les dispositifs de tension de chaîne	Dispositivos de tensión de la cadena	Os dispositivos de tensão de corrente	Kettenspanner	Tension chain devices
Les consommables (huile-graisse, carburants)	Los consumibles (disolvente de productos-gasolina-acete-grasa)	Os consumíveis (óleo/gasolina/productos solventes/graxa)	Verbrauchsmaterialien	Consumables (oil, gas, solvent products, grease)
Les détériorations logistiques	Daño de la logística (a)	As deteriorações logísticas (a)	Transportschäden	Logistics deteriorations
Bacs à herbe/de récupération	Los colectores de la hierba / recuperación	Coletores de erva/de recuperação	Grasauffangbehälter	Grass recovery container
Courroies	Cinturones	correias	Gürtel	BELTS
Roues	Ruedas	Rodas	Räder	Wheels
Pneus/ chambres à air	Gomas / cámaras de aire	Pneus/câmaras-de-ar	Reifen und Luftschläuche	Tires/ Air chambers
Supports de lame	Soportes de cuchilla	Soportes de lâmina	Messerstützen	Blade supports
Têtes fil nylon	Hilo de nylon superior	Cabeça de linha de nylon	Nylon schneide Kopf	Nylon cutting heads
Couteaux de broyeur	Cuchillos de amoladora	Facas de triturador	Schredderklängen	Shredder's blade
Les batteries	las baterías(c)	As baterias (c)	Batterien	Batteries
Fraises	Fresas	Fresas	Nachschneider	Reamers
Lanceur complet	lanzadores /arrancador completo	Lanzadores completo (b)	Komplettes starter Set	Complete Starter Kit
Pièces égarées	piezas perdidas	Embraiagem	Loose Ersatzteile	Loose Spare Parts
Bouchon essence ou huile	Tapon de Gasolina aceite	Tampa de gasolina ou óleo	Öl und Gas Deckel	Oil and Gas Stoppers
Embravage	Embrague	Embraiagem	Kupplung	Clutch
Charbons	Escobillas	Escovas	Bürsten	Brushes

FRENCH**ESPAÑOL****PORTUGUÊS****DEUTSCHE****ENGLISH**

PIECES NE RENTRANT PAS DANS LE CADRE DE LA GARANTIE	RECAMBIOS QUE NO ENTTRAN EN GARANTIA	PEÇAS NÃO ABRANGIDAS PELA GARANTIA	Teile die nicht unter Garantie fallen	ITEMS NOT UNDER WARRANTY
Couteaux et outils de coupes	Cuchillas y accesorios de corte	Serras e acessórios	Schneidklingen und Zubehör	cutting blades and accessories
Mandrins, pinces et autres supports d'outils de coupe	Mangos, pinzas y otros accesorios de corte	Alças , braçadeiras e outros acessórios de corte	Griffe , Klammern und weiteres Zubehör Schneid	handles , clamps and other cutting accessories
Consumables et accessoires	Consumables y accesorios	Consumíveis e de fornecimentos	Hilfs- und Betriebsstoffe	Consumables and Supplies
Malettes et sacs de transport	Maletas y sacos de transporte	Malas e sacos de transporte	Taschen und Transportsäcke	Bags and shipping sacks

- 1. type d'huile : SAE 10W/30** **1. Tipo de Aceite : SAE 10W/30** **1. Tipo de Azeite : SAE 10W/30** **1. Öltyp: SAE 10W/30** **1. Oil Type : SAE 10W/30**
- 2. Vous devez ajouter de l'huile avant de démarrer la machine** **2. Es imperativo añadir el aceite antes de arrancar la máquina.** **2. É imperativo acrescentar o azeite antes de arrancar a máquina.** **2. Vor in Betriebnahme bitte Öl auffüllen.** **2. You should mandatory add the oil before starting the machine**

La garantie ne couvre pas : **La garantia no cubre:** **A garantia não cobre** **Die Garantie gilt nicht für :** **The warranty does not cover:**

FRENCH	ESPAÑOL	PORTUGUÊS	DEUTSCHE	ENGLISH
PIECES NE RENTRANT PAS DANS LE CADRE DE LA GARANTIE	RECAMBIOS QUE NO ENTTRAN EN GARANTIA	PEÇAS NÃO ABRANGIDAS PELA GARANTIA	Teile die nicht unter Garantie fallen	ITEMS NOT UNDER WARRANTY
<p>1 - L'emploi de pièces non d'origine;</p> <p>2 - L'utilisation du moteur avec de l'huile en quantité insuffisante, contaminée ou d'un grade de lubrification inadapté;</p> <p>3 - L'utilisation de carburant contaminé ou trop vieux, d'essence formulée avec de l'éthanol à plus de 10% ou l'utilisation de carburants alternatifs comme le gaz naturel ou le gaz de pétrole liquéfié sur des moteurs non conçus/fabriqués à l'origine pour fonctionner avec de tels carburants;</p> <p>4 - La saleté qui a pénétré dans le moteur en raison d'une maintenance ou d'un remplacement inadapté du filtre à air;</p> <p>5 - Un choc de la lame d'une tondeuse rotative sur un corps dur, des adaptateurs de lames, des turbines ou d'autres dispositifs raccordés au vilebrequin mal installés ou</p> <p>6 - Une surchauffe due à des résidus d'herbe, de la saleté et des débris ou des nids de rongeurs qui bouchent ou</p>	<p>1 - El uso de piezas no originales ;</p> <p>2 - El funcionamiento del motor con una cantidad insuficiente de aceite , contaminado o grado de lubricación inadecuada ;</p> <p>3 - El uso de combustible contaminado o demasiado viejo , formulado con gasolina etanol en más de 10 % o el uso de combustibles alternativos como el gas natural o licuado de motores de gas de petróleo no diseñada / fabricada originalmente para trabajar con este tipo de combustibles ;</p> <p>4 - La suciedad que ha penetrado en el motor debido a un mantenimiento o una reemplazo inadecuado del filtro de aire ;</p> <p>5 - Un choque de la hoja de un césped Segadora un cuerpo duro , adaptadoresdispositifs</p>	<p>1 - A utilização de peças não originais ;</p> <p>2 - Operação do motor com uma quantidade insuficiente de óleo, contaminado ou grau lubrificação inadequada ;</p> <p>3 - A utilização de combustível contaminado ou velho demais , formulado com gasolina etanol em mais de 10 % ou a utilização de combustíveis alternativos, tais como o gás naturais ou liquefeitos motores a gás de petróleo não foi projetado / fabricado originalmente para trabalhar com tais combustíveis ;</p> <p>4 - A sujidade que tenha penetrado no motor devido à manutenção ou um substituição inadequada do filtro de ar ;</p> <p>5 - Um choque da lâmina de um cortador de relva rotativo um corpo rígido , adaptadores lâminas , turbinas ou outros dispositivos conectados à cambota instalada</p> <p>6 - O superaquecimento devido a recortes de grama , sujeira e detritos ou ninhos roedores que bloqueiam ou</p>	<p>1 - Die Verwendung von Nicht-Originalteilen ;</p> <p>2 - Betrieb des Motors mit einer unzureichenden Menge an Öl , verschmutzte oder Mangelschmierung Typ;</p> <p>3 - Die Verwendung von verunreinigten Kraftstoff oder zu alt , mit Benzin formuliert</p> <p>Ethanol in mehr als 10% oder die Verwendung von alternativen Kraftstoffen wie Gas</p> <p>natürliche oder Flüssiggas - Motoren nicht entworfen / ursprünglich hergestellt , um mit solchen Kraftstoffen zu arbeiten;</p> <p>4 - Der Schmutz, der in den Motor aufgrund von Wartungsarbeiten oder eingedringenes</p> <p>unzureichenden Austausch des Luftfilters ;</p> <p>5 - Ein Schock der Schaufel einer Kreiselmäher ein harter Körper , Adaptern</p> <p>Klingen . Turbinen oder andere</p> <p>6 - Overheating due to grass clippings , dirt and debris or nests</p> <p>rodents that block or obstruct</p>	<p>1 - The use of non-original parts ;</p> <p>2 - Operating the engine with an insufficient quantity of oil, contaminated or inadequate lubrication grade;</p> <p>3 - The use of contaminated fuel or too old , formulated with gasoline</p> <p>ethanol in more than 10% or the use of alternative fuels such as gas</p> <p>natural or liquefied petroleum gas engines not designed / manufactured originally to work with such fuels ;</p> <p>4 - The dirt which has penetrated into the engine due to maintenance or a inadequate replacement of the air filter ;</p> <p>5 - A shock of the blade of a rotary lawn mower a hard body , adapters</p> <p>blades , turbines or other devices connected to the crankshaft improperly installed</p> <p>6 - Overheating due to grass clippings , dirt and debris or nests</p> <p>rodents that block or obstruct</p>

FRENCH	ESPAÑOL	PORTUGUÊS	DEUTSCHE	ENGLISH
PIECES NE RENTRANT PAS DANS LE CADRE DE LA GARANTIE	RECAMBIOS QUE NO ENTTRAN EN GARANTIA	PEÇAS NÃO ABRANGIDAS PELA GARANTIA	Teile die nicht unter Garantie fallen	ITEMS NOT UNDER WARRANTY
obstruent les ailettes de refroidissement ou la zone du volant, ou due à un fonctionnement du moteur sans ventilation suffisante;	obstruyen las aletas de refrigeración o la zona volante, o debido a la operación del motor sin ventilación adecuada ;	impedem as aletas de arrefecimento ou a área volante, ou devido ao funcionamento do motor sem ventilação adequada ;	the cooling fins or the area steering wheel, or due to operation of the engine without adequate ventilation ;	the cooling fins or the area steering wheel, or due to operation of the engine without adequate ventilation ;
7 - Une vibration excessive provoquée par un surrégime, un serrage insuffisant des boulons de fixation du moteur, des lames ou des turbines desserrées ou mal équilibrées, un mauvais raccordement des composants de l'équipement au vilebrequin;	7 - La vibración excesiva causada por el exceso de velocidad , apriete insuficiente motor de pernos , cuchillas o turbinas sueltos o mal montaje equilibrada respecto, impropia de los componentes del equipo cigüeñal ;	7 - Vibração excessiva causada por excesso de velocidade , o aperto insuficiente motor parafusos, lâminas ou turbinas soltas ou mal montagem conexão equilibrada , de forma abusiva os componentes do equipamento	7 - Excessive vibration caused by overspeed , insufficient tightening engine mounting bolts , blades or loose or poorly turbines balanced , improper connection of the equipment components crankshaft;	7 - Excessive vibration caused by overspeed , insufficient tightening engine mounting bolts , blades or loose or poorly turbines balanced , improper connection of the equipment components crankshaft;
8 - Un abus, un manque d'entretien courant, l'expédition, la manutention ou l'entreposage de l'équipement.	8 - Un abuso, falta de mantenimiento, el transporte , manipulación o equipos de almacenamiento .	8 - Um abuso , falta de manutenção de rotina, transporte, manipulação ou equipamentos de armazenamento .	8 - An abuse , lack of routine maintenance , shipping, handling or storage equipment.	8 - An abuse , lack of routine maintenance , shipping, handling or storage equipment.

FRENCH	ESPAÑOL	PORTUGUÊS	DEUTSCHE	ENGLISH
PIECES NE RENTRANT PAS DANS LE CADRE DE LA GARANTIE	RECAMBIOS QUE NO ENTRAN EN GARANTIA	PEÇAS NÃO ABRANGIDAS PELA GARANTIA	Teile die nicht unter Garantie fallen	ITEMS NOT UNDER WARRANTY

<p>La période de garantie de la machine est de 2 ANS à partir de la date d'achat, dans le cadre d'une utilisation non professionnelle et dans les conditions normales d'utilisation décrites dans le manuel. Les pièces d'entretien ne sont pas concernées par la garantie.</p>	<p>La garantía del equipo es de 2 años desde la fecha de compra, para uso no profesional y bajo las condiciones normales de uso descritas en el manual. Las piezas de desgaste y el mantenimiento no están cubiertos por la garantía.</p>	<p>O período de garantia da máquina é de 2 ANOS a partir da data de compra, no contexto de uma utilização não profissional e, nas condições normais de utilização descritas no manual. As peças de desgaste e manutenção não estão incluídas na garantia.</p>	<p>Die Garantiezeit von für das Gerät beträgt 2 JAHRE ab dem Kaufdatum für nicht gewerbliche Anwendungen und unter normalen Einsatzbedingungen, wie im Handbuch beschrieben. Verschleißteile und Wartung sind nicht durch die Garantie abgedeckt.</p>	<p>The warranty period of machinery is 2 YEARS from the purchase date, for non-professional use and under the normal conditions of use described in the manual. Wear parts and maintenance are not covered by the warranty.</p>
---	---	---	---	---

<p>Sont exclus de la garantie les casses consécutives aux chocs, la prise en charge des accessoires et les pannes liées à une mauvaise alimentation électrique, hydraulique ou un mélange d'essence inapproprié. Une durée de garantie de 3 MOIS est allouée pour une utilisation professionnelle et pour les loueurs de matériel.</p>	<p>Se excluyen de la garantía las roturas debido a impactos, uso de accesorios y fallas relacionadas con poca energía o suministro de agua o una mezcla inapropiada de gasolina. Se concede una garantía de 3 MESES para uso profesional y material de compañías de alquiler.</p>	<p>Estão excluídas da garantia as quebras decorrentes de impactos, a assunção de acessórios e as avarias relacionadas com uma mistura de gasolina deficiente alimentação eléctrica, hidráulica ou uma mistura de gasolina inadequada. É concedida uma garantia de 3 MESES para uma utilização profissional e às empresas de aluguer de equipamentos.</p>	<p>Bruchschäden durch Stöße, der Übernahme von Zubehör und Störungen in Bezug auf schlechte Leistungs- oder Wasserversorgung, oder einem falschen Benzingemisch sind von der Garantie ausgeschlossen. Für die professionellen Verwendung und Firmen, die das Gerät vermieten beträgt die Garantiezeit 3 MONATE.</p>	<p>Breakages due to impacts, taking over of accessories and failures related to poor power or water supply or an inappropriate gasoline mixture are excluded from the warranty. A warranty period of 3 MONTHS is granted for professional use and rental companies material.</p>
---	---	--	---	--

POLISH

Okres gwarancji urządzeń wynosi 2 lata począwszy od daty zakupu, dla wykorzystania w zakresie nie profesjonalnym i w normalnych warunkach użytkowania, opisanych w instrukcji obsługi. Gwarancji nie podlegają elementy używane w sposób naturalny w trakcie użytkowania, ani materiały eksploatacyjne.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych uderzeniami mechanicznymi, kosztów materiałów eksploatacyjnych i uszkodzeń spowodowanych złym zasilaniem elektrycznym, hydraulicznym lub nieodpowiednią mieszanką paliwową. Okres gwarancji o długości 3 MIESIĘCY udzielany jest na urządzenia wykorzystywane profesjonalnie oraz w ramach wypożyczalni maszyn i urządzeń.

